TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN BẮC QUANG** **TỈNH HÀ GIANG**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 230/2022/QĐCNHGT-KDTM	*Bắc Quang, ngày 22 tháng 12 năm 2022*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của ông Trương Đức H và bà Tạ Thị D, ông Đỗ Xuân H1, bà Vũ Thị Đ;

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện/Đơn yêu cầu đề ngày 16 tháng 11 năm 2022 của: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam, người đại diện là ông Trương Đức H;

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 06 tháng 12 năm 2022 về thỏa thuận giải quyết toàn bộ/một phần tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- Người khởi kiện: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam; địa chỉ trụ sở chính: Số M, Láng H, phường C, quận Đ, thành phố Hà nội. Người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang là ông Trương Đức H - Chức vụ: Giám đốc; địa chỉ Chi nhánh: Tổ M, thị trấn Q, huyện Q, tỉnh Hà Giang;

- Người bị kiện: Bà Tạ Thị D, sinh năm 1970; địa chỉ nơi cư trú: Thôn H, xã M, huyện Q, tỉnh Hà Giang;

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông Đỗ Xuân H1, sinh năm 1967 và bà Vũ Thị Đ, sinh năm 1972; cùng địa chỉ nơi cư trú: Tổ N, thị trấn Q, huyện Q, tỉnh Hà Giang.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 06 tháng 12 năm 2022 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 06 tháng 12 năm 2022, cụ thể như sau:

(i) Bà Tạ Thị D có trách nhiệm thanh toán toàn bộ số tiền lãi (lãi trong hạn và lãi quá hạn) số tiền 2.528.000.000 đồng tính đến ngày 30/4/2021 được phát sinh chưa thanh toán theo hợp đồng tín dụng số 201003179/HĐTD ngày 31/8/2010 được ký kết giữa bà Tạ Thị D và Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh G và số tiền lãi phát sinh thêm được tính từ ngày 01/5/2021 đến ngày thanh toán hết dư nợ gốc.

Phương thức thanh toán: Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản cho bên thụ hưởng;

Đồng tiền thanh toán: VNĐ

Địa điểm thanh toán: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang.

Thời gian thanh toán: Thanh toán trước ngày 31/12/2023.

(ii) Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang có trách nhiệm miễn, giảm lãi suất tiền vay theo quy định của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam và Pháp luật trước ngày 31/12/2023.

(iii) Bà Vũ Thị Đ và ông Đỗ Xuân H1 có trách nhiệm trả nợ thay cho bên vay vốn là bà Tạ Thị D cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam tổng số tiền là: 1.300.000.000đ *(Một tỷ, ba trăm triệu đồng chẵn).*

Phương thức thanh toán: Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản cho bên thụ hưởng;

Đồng tiền thanh toán: VNĐ

Địa điểm thanh toán: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang.

Thời gian thanh toán: Thanh toán trước ngày 31/12/2022.

Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang có trách nhiệm trả lại Giấy chứng nhận Quyền sử đất số AD 999218 cho Bà Vũ Thị Đ và ông Đỗ Xuân H1 ngay sau khi Bà Vũ Thị Đ và ông Đỗ Xuân H1 thanh toán hết số tiền gốc khoản vay 1.300.000.000đ *(Một tỷ, ba trăm triệu đồng chẵn).*

(iv) Kể từ ngày quyết định có hiệu lực pháp luật (đối với các trường hợp cơ quan thi hành án có quyền chủ động ra quyết định thi hành án) hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo hợp đồng tín dụng số 201003179/HĐTD ngày 31/8/2010 được ký kết gữi bà Tạ Thị D và Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang.

(v) Về chi phí hòa giải: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Q, tỉnh Hà Giang nhận trách nhiệm thanh toán số tiền 2.000.000 đồng (đã thanh toán xong ngày 05/12/2022).

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Hà Giang;
- VKSND tỉnh Hà Giang;
- VKSND huyện Bắc Quang;
- Các bên tham gia hòa giải;
- Chi cục THADS huyện Bắc Quang;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

Hà Tuấn Vĩnh